



Colloque ADEFFI

Style(s)

University College Cork 30 et 31 octobre

Vendredi 30 octobre

9h00 Accueil et café: CACSSS Seminar room

9h30 Ouverture du colloque

Catherine Emerson

Présidente de l'ADEFFI et professeure agrégée à l'Université de Galway

Accueil de Cork: Stephen Graham, Head of the College of Arts, Celtic Studies and Social Sciences

10h-12h00: **Styles d'écrivains** Chair: Patrick Crowley

Patrick O'Donovan (University College Cork) : Constant's styles: Profiles of a writer in public and in private

Florence Verreault (Université de Montréal, Université Paris-Est Créteil) :

Modulations stylistiques du gothique au féminin : morale et monstruosité dans *Alphonsine*, ou la Tendresse maternelle de Mme de Genlis et *Le Monstre* de Camille Bodin

Emanuelle Calvisi (Aix-Marseille Université) : Le style s'apprend-il à l'école ? La querelle de l'art d'écrire vue par des écrivains en herbe à la fin du xix^e siècle (Gide, Louÿs, Lenéru, Pozzi)

12h-13h30

CACSSS Seminar room

Therapeutic Styles

Chair : Clíona Hensey

Caroline Williamson Sinalo (University College Cork) : "Africa must demonstrate leadership and solidarity in the face of this crisis": Syndemic Resilience in Online News Coverage of Mpox in Africa
Oliver Davis (University College Cork): Acid Malabou: conceptualising psychedelic therapeutics

CASiLaC room

Styles Poétiques

Chair : Michael Meere

Pierre Trouiller (Aix Marseille Université) : Back (and Forth) in Style: (Re)Translating Joyce's Verse into French Verse
Mohamed Allyl (Chouaib Doukkali, Faculté des Sciences d'El Jadida, Maroc) : TBC

Sinan Richards (University College Cork) Complicity and Institutional Psychotherapy

Coralline Dupuy (University of Galway) : Aux urnes, (petits) citoyens : L'échafaudage de l'empathie dans la littérature pour la jeunesse

13h30-14h30 : Déjeuner

14h30-16h

CACSSS Seminar room

Cultures matérielles

Chair : Catherine Emerson

Elisabeth Macknight (Académie de Clermont-Ferrand): Performing in styles: rural experimentation with festivals

Ruadhán Cooke (University of Galway): Tenue correcte exigée: questions de style de confort et d'équité dans le droit au choix vestimentaire des sportives françaises et irlandaises – quelques tendances récentes

Sarah Berthaud (Atlantic Technical University) Les SCOP, vers un avenir durable pour l'industrie française ? Etude de cas : Bergère de France.

CASiLaC room

Styles linguistiques

Chair :

Imane Simmou (Faculté des sciences de l'éducation, Maroc) : Poétique de l'errance et écritures polyphoniques : la reconstruction de l'identité narrative au prisme du style chez Laferrière et Mbougarr Sarr

Cecilia Benaglia (University of Limerick): Écriture féminine, Gender Neutral Writing and Writing in Tongues: Debates on Language(s), Style(s) and Gender in the 1970s

Kate Hodgson (University College, Cork) Pitre style: White hair in the (post-)colonial Francophone Caribbean

16h10-17h10

Conférencière d'honneur

Nina Parish (University of Glasgow)

From poetic style to institutional style: reflections on a career in academia

17h30-18h30

Vin d'honneur et lancement de livres

Ashley Harris : *The Rise of the écrivain médiatique: Media, Gender and Authorship in Contemporary French Literature*

Barry Nevin: *Jacques Feyder: Gender, class and colonialism on film*

Derek Hook and Sinan Richards: *Fanon and Lacan: Decolonial Psychoanalysis*

20h15 Repas de Gala – Market Lane

Samedi 31 octobre

9h30-10h30 **Assemblée générale de l'ADEFFI** CACSSS Seminar room

10h30-11h Pause café

11h-12h00

CACSSS Seminar room

Styles visuels

Chair :

Anastasia Scepi (Sorbonne Université):

Histoires dessinées et premières bandes dessinées de la Maison Aubert et de The New York Journal : styles de critiques artistiques ou « exposer librement ses opinions [...] artistiques »

Sophie Bloud (Université de Lorraine) :

Style et assimilation : ce que le protocole fait à l'œuvre

CASiLaC room

Representation and Reality

Chair : Ashley Harris

Éamon Ó Cofaigh (University of

Galway) : Body Horror as New Feminist Voices in Contemporary French and Francophone-Inflected Cinema

Barry Nevin (Technological University,

Dublin) : Neorealism à la française: Louis Daquin's *Le Point du jour* (1949)

12h00-13h00 déjeuner

13h00-14h30

CACSSS Seminar room

Styling the Banlieues

Chair : Barry Nevin

Laura Kennedy (University College,

Cork): From Tomorrow to Yesterday:

Faïza Guène's *Kiffe kiffe* Duology

Hannah Silvester (University College,

Cork) L'important, c'est pas la chute.

C'est le sous-titrage: Translating the 'untranslatable' in banlieue cinema

Ashley Harris (Trinity College Dublin):

Can the banlieusard speak? Positionality and Representation in Banlieues chéries (2025) and Kassovitz's *La Haine*: jusqu'ici rien n'a changé (2024).

CASiLaC room

Styles avant-garde

Chair : Cecilia Benaglia

Ani Lecrivain (Université de Lorraine) :

Les tropismes de Nathalie Sarraute : faire exister une réalité inconnue

Pauline de Vergnette (Paris 1 Pathéon-Sorbonne ISJPS) : Engager le style :

Monique Wittig et le défi du point de vue particulier

Sylvie Cadion-Romerio : L'écriture

expérimentale tardive de l'ancienne avant-garde néo-romanesque

14h30 Clôture du colloque

Publication des actes du colloque dans les Cahiers de l'ADEFFI -

The Irish Journal of French Studies